

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНТРАНС РОССИИ)
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА
(РОСАВИАЦИЯ)
ФГБОУ ВО «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ»
(ФГБОУ ВО СПб ГУГА)

УТВЕРЖДАЮ



Первый
проректор - проректор
по учебной работе
Н.Н. Сухих
2017 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык (Английский язык)

Специальность
**25.05.05 Эксплуатация воздушных судов и организация
воздушного движения**

Специализация
**Организация радиотехнического обеспечения полетов
воздушных судов**

Квалификация выпускника
инженер

Форма обучения
заочная

Санкт-Петербург
2017

1 Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский язык)» являются:

- формирование знаний, умений, навыков и компетенций для практического владения иноязычной речью и ее активного применения, как в повседневном, так и в профессиональном деловом общении, при решении функциональных задач, а также чтения аутентичной литературы для извлечения искомой информации;
- формирование умения создавать и редактировать тексты профессионального и социально-значимого содержания.

Задачами освоения дисциплины являются:

- формирование и совершенствование слухо-произносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу;
- изучение основных законов структуры английского языка, его морфологии и синтаксиса;
- коррекция и развитие навыков продуктивного использования основных грамматических форм и конструкций;
- обеспечение процесса коммуникации на общие темы и восстановление его в случае сбоя (просьба повтора, просьба подтвердить и разъяснить ситуацию, выражение своего мнения, решения и т.д.);
- развитие информационной культуры и общей культуры студентов;
- развитие способности к самообразованию.

Дисциплина обеспечивает подготовку выпускника к эксплуатационно-технологическому виду профессиональной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (Английский язык)» представляет собой дисциплину, относящуюся к Базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла дисциплин специальности 16200104 «Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения».

Дисциплина «Иностранный язык (Английский язык)» базируется на программе подготовки общеобразовательной средней школы.

Дисциплина «Иностранный язык (Английский язык)» является обеспечивающей для дисциплины «Авиационный английский язык».

Дисциплина изучается на 1 и 2 курсах.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс освоения дисциплины иностранный язык (Английский язык) направлен на формирование следующих компетенций:

Перечень и код компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
<p>Владение английским языком как средством делового общения на уровне не ниже разговорного (ОК-44)</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лексический минимум в объеме 4000 лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников; - основные способы сочетаемости лексических единиц и основные словообразовательные модели. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; - понимать и вести монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке); - участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке). <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - английским языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие темы и необходимом для получения информации из зарубежных источников; - навыками разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи для повседневного общения на английском языке); наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи (для английского языка).
<p>Умение создавать и редактировать тексты профессионального и социально значимого содержания (ОК-45)</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по направлению подготовки; - характерные способы и приемы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения. <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать и вести монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке); - участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке). <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки на английском языке.
<p>Владение авиационным английским</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лексический минимум в объеме 4000 лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для

языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы (ПК-26)	<p>возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p> <p>- характерные способы и приемы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения.</p> <p>Уметь:</p> <p>- понимать и вести монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке);</p> <p>- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке).</p> <p>Владеть:</p> <p>- навыками эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы;</p> <p>- основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки на английском языке.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4 Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины Иностранный язык (Английский язык) составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часов.

Наименование	Всего часов	Курсы	
		1	2
		Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	288
Контактная работа:	26	14	12
лекции,	–	–	–
практические занятия,	26	14	12
семинары,	–	–	–
лабораторные работы,	–	–	–
курсовой проект (работа)	–	–	–
Самостоятельная работа студента	249	126	123
Контроль	13	4	9
Самостоятельная работа по подготовке к (зачету, экзамену)		зачет	экзамен

5 Содержание дисциплины

5.1 Соотнесения тем дисциплины и формируемых компетенций

Темы дисциплины	Количество часов	Компетенции			Образовательные технологии	Оценочные средства
		ОК-44	ОК-45	ПК-26		
Unit I. Phonetics		+	+		СРС	У
Unit II. My family		+	+		СРС	У
Unit III. Home		+	+		СРС	У
Unit IV. Food		+	+		СРС	У
Unit V. Health		+	+		СРС	У
Unit VI. Travelling and tourism		+	+		СРС	У
Unit VII. Shopping		+	+		СРС	У
Итого за 1 курс	140					
Unit VIII. My country		+	+		СРС	У
Unit IX. Technology		+	+		СРС	У
Unit X. English language		+	+		СРС	У
Unit XI .My university		+	+	+	СРС	У
Unit XII. My profession		+	+	+	СРС	У
Unit XIII. Airport		+	+	+	СРС	У
Итого за 2 курс	135					
Итого по дисциплине						
Контроль	13					
Всего по дисциплине	288					

Сокращения: СРС – самостоятельная работа студента, У – устный опрос.

5.2 Темы дисциплины и виды занятий

Наименование темы раздела дисциплины	ПЗ	СРС	Всего часов
Unit I.. Phonetics Раздел I. Фонетика	2	18	20
Unit II. My family Раздел II. Моя семья	2	16	18
Unit III. Home Раздел III. Дом	2	19	21
Unit IV. Food Раздел IV. Продукты (еда)	2	19	21
Unit V. Health Раздел V. Здоровье	2	23	25
Unit VI. Travelling and tourism Раздел VI. Путешествия	2	18	20
UnitVII. Shopping.Раздел VII. Покупки	2	13	15
Контроль			4
Итого за 1 курс	14	126	144

Наименование темы раздела дисциплины	ПЗ	СРС	Всего часов
Unit VIII. My country Раздел VIII. Моя страна	2	18	20
Unit IX. Technology Раздел IX. Технологии	2	18	20
Unit X. English language Раздел X. Английский язык	2	23	25
Unit XI. My university Раздел XI. Мой университет	2	16	18
Unit XII. My profession Раздел XII. Моя профессия	2	20	22
Unit XIII. Airport Раздел XIII. Аэропорт	2	28	30
Контроль			9
Итого за 2 курс	12	123	144
Итого по дисциплине	26	249	275
Контроль	-	-	13
Всего по дисциплине	-	-	288

Сокращения: ПЗ - практические занятия, СРС – самостоятельная работа студента,

5.3 Содержание дисциплины

Unit I. Phonetics

Topic 1. Phonetics. Letters and sounds. Vowels and consonants. Pronunciation. Word stress, intonation. Transcription. Фонетика. Буквы и звуки. Гласные и согласные. Произношение. Ударение. Интонация. Транскрипция.
Parts of speech. Word formation. Части речи. Словообразование.

Unit II. My family

Topic 2. Appearance. Character. Внешность. Характер.
Verb to be. Pronouns (personal, possessive, objective). Глагол to be. Местоимения (личные, притяжательные, объектные).

The role of family in life. Relatives. Family members and their duties. Family traditions. Роль семьи в жизни человека. Родственные взаимоотношения. Обязанности членов семьи. Семейные традиции.

Noun. Plurals. Possessive case. Articles. Существительное. Множественное число существительных. Притяжательный падеж существительных.

Present Simple Tense (affirmative and negative sentences, questions). Настоящее неопределенное время (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения)

Unit III. Home

Topic 3. Accommodation. Flat/country house (advantages and disadvantages). Место проживания. Квартира/загородный дом (преимущества и недостатки).

There to be. Prepositions of place. Оборот there to be. Предлоги места.

Cities and towns. Leisure in the city and in the country. Большие и маленькие города. Городской и загородный отдых.

Adjective. Adverb. Comparisons. Прилагательные. Наречия. Степени сравнения.

Unit IV. Food

Topic 4. At the restaurant. Eating habits. Eating at home. Shopping. В ресторане. Вкусовые предпочтения. Домашняя еда. Покупка продуктов.

Healthy food. Russian and English cuisine. Здоровое питание. Русская и английская кухня.

Countable/uncountable nouns. Indefinite pronouns. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Неопределенные местоимения.

Imperative mood. Повелительное наклонение.

Modal verbs "can", "may", "must", "have to". Модальные глаголы.

Numerals. Cardinal and ordinal numbers. Fractions. Числительные. Порядковые и количественные. Дробные.

Unit V. Health

Topic 5. Health. Sport. Summer and winter sport. Здоровье. Спорт. Летние и зимние виды спорта.

Healthy life. Здоровый образ жизни.

Present Continuous Tense (affirmative and negative sentences, questions). Настоящее продолженное время (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения)

Reflexive pronoun. Demonstrative pronoun. Interrogative Pronoun. Возвратные местоимения. Указательные местоимения. Вопросительные местоимения.

Modal verbs "could", "should", "would". Модальные глаголы.

Unit VI. Travelling and tourism

Topic 6. Means of transport. Advantages and disadvantages. Виды транспорта. Преимущества и недостатки.

Countries. Capitals. Sightseeing. Landmarks. Страны. Столицы. Достопримечательности.

Past Simple Tense (affirmative and negative sentences, questions). Прошедшее простое время (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения).

Present Perfect Tense (affirmative and negative sentences, questions). Настоящее совершенное время (утвердительные, отрицательные, вопросительные предложения).

Unit VII. Shopping

Topic 7. Shopping and shops. Магазины и покупки.

Future Tenses. Будущее время.

Unit VIII. My country

Topic 8. Russia. Geographical position. Climate. Seasons. Россия. Географическое положение. Климат. Времена года.

Weather forecast. Dangerous weather phenomena. Прогноз погоды. Опасные метеоявления.

Passive Voice Present Simple Tense. Present Continuous Tense. Present Perfect Tense. Пассивный залог. Настоящее простое время. Настоящее продолженное время. Настоящее совершенное время.

Unit IX. Technology

Topic 9. Information technology. Информационные технологии.

Modern electronic devices, their networks applications. Современные электронные устройства и их применение.

Internet. Social networks. Интернет. Соцсети.

Passive Voice. Past Simple Tense. Past Continuous Tense. Past Perfect Tense.

Пассивный залог. Прошедшее простое время. Прошедшее продолженное время. Прошедшее совершенное время.

Unit X. English language

Topic 10. English as international language. Английский язык, как международный язык.

Role of English in modern world. English language is the language of aviation. Роль английского языка в современном мире. Английский язык – язык авиации.

ICAO. ICAO's documents. ИКАО. Документы ИКАО.

International organization of civil aviation. Международные организации гражданской авиации.

Participle I, II. Причастие I, II.

Gerund. Герундий.

Unit XI. My university

Topic 11. My university. Мой университет.

Students life. Студенческая жизнь.

History of aviation. Famous people in aviation. История авиации. Известные люди в авиации.

Prepositions. Предлоги.

Unit XII. My future profession

Topic 12. My future profession. Моя будущая профессия.

Aviation specialists. Flight crew and ground personnel. Авиационные специалисты. Летный и наземный персонал.

Types of work. Full-time and part-time employment, shift work. Полный рабочий день, сменная работа, частичная занятость.

Resume/CV. Job application and job interview. Резюме. Поиск работы. Интервью.

Subjunctive mood. Conditional 0-3. Сослагательное наклонение. Типы условных предложений 0-3.

Unit XIII. Airport

Topic 13. Airport structure.. Types of airports. Структура аэропорта. Типы аэропортов.

Airport facilities. Оборудование аэропорта.

Airport services. Службы аэропорта.

Complex sentences. Сложные предложения.

5.4 Практические занятия

Номер раздела дисциплины	Тематика практических занятий (метод кейс задач)	Всего часов
1 курс		
1	Topic 1. Phonetics. Letters and sounds. Vowels and consonants. Pronunciation. Word stress, intonation. Transcription. Фонетика. Буквы и звуки. Гласные и согласные. Произношение. Ударение. Интонация. Транскрипция Parts of speech. Word formation. Части речи. Словообразование.	2
2	Topic 2. Appearance. Character. Внешность. Характер. Verb to be. Pronouns (personal, possessive, objective). Глагол to be. Местоимения (личные, притяжательные, объектные). The role of family in life. Relatives. Family members and their duties. Family traditions. Роль семьи в жизни человека. Родственные взаимоотношения. Обязанности членов семьи. Семейные традиции. Noun. Plurals. Possessive case. Articles. Существительное. Множественное число существительных. Притяжательный падеж существительных. Present Simple Tense (affirmative and negative sentences, questions). Настоящее неопределенное время (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения)	2

Номер раздела дисциплины	Тематика практических занятий (метод кейс задач)	Всего часов
3	<p>Topic 3. Accommodation. Flat/country house (advantages and disadvantages). Место проживания. Квартира/загородный дом (преимущества и недостатки). There to be. Prepositions of place. Оборот there to be. Предлоги места. Cities and towns. Leisure in the city and in the country. Большие и маленькие города. Городской и загородный отдых. Adjective. Adverb. Comparisons. Прилагательные. Наречия. Степени сравнения.</p>	2
4	<p>Topic 4. At the restaurant. Eating habits. Eating at home. Shopping. В ресторане. Вкусовые предпочтения. Домашняя еда. Покупка продуктов. Healthy food. Russian and English cuisine. Здоровое питание. Русская и английская кухня. Countable/uncountable nouns. Indefinite pronouns. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Неопределенные местоимения. Imperative mood. Повелительное наклонение. Modal verbs “can”, “may”. “must”, “have to”. Модальные глаголы.</p>	2
5	<p>Topic 5. Health. Sport. Summer and winter sport. Здоровье. Спорт. Летние и зимние виды спорта. Healthy life. Здоровый образ жизни. Present Continuous Tense (affirmative and negative sentences, questions). Настоящее продолженное время (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения. Reflexive pronoun. Demonstrative pronoun. Interrogative Pronoun. Возвратные местоимения. Указательные местоимения. Вопросительные местоимения. Modal verbs “could”, ”should”, “would”. Модальные глаголы.</p>	2

Номер раздела дисциплины	Тематика практических занятий (метод кейс задач)	Всего часов
6	<p>Topic 6. Means of transport. Advantages and disadvantages. Виды транспорта. Преимущества и недостатки. Countries. Capitals. Sightseeing. Landmarks. Страны. Столицы. Достопримечательности. Past Simple Tense (affirmative and negative sentences, questions). Прошедшее простое время (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения). Present Perfect Tense (affirmative and negative sentences, questions). Настоящее совершенное время (утвердительные, отрицательные, вопросительные предложения).</p>	2
7	<p>Topic 7. Shopping and shops. Магазины и покупки. Future Tenses. Будущее время.</p>	2
Итого за 1 семестр		14
2 курс		
8	<p>Topic 8. Russia. Geographical position. Climate. Seasons. Россия. Географическое положение. Климат. Времена года. Weather forecast. Dangerous weather phenomena. Прогноз погоды. Опасные метеоявления. Passive Voice Present Simple Tense. Present Continuous Tense. Present Perfect Tense. Пассивный залог. Настоящее простое время. Настоящее продолженное время. Настоящее совершенное время.</p>	2
9	<p>Topic 9. Information technology. Информационные технологии. Modern electronic devices, their networks applications. Современные электронные устройства и их применение. Internet. Social networks. Интернет. Соцсети. Passive Voice. Past Simple Tense. Past Continuous Tense. Past Perfect Tense. Пассивный залог. Прошедшее простое время. Прошедшее продолженное время. Прошедшее совершенное время.</p>	2

Номер раздела дисциплины	Тематика практических занятий (метод кейс задач)	Всего часов
10	Topic 10. English as international language. Английский язык, как международный язык. Role of English in modern world. English language is the language of aviation. Роль английского языка в современном мире. Английский язык – язык авиации. ICAO. ICAO's documents. ИКАО. Документы ИКАО. International organization of civil aviation. Международные организации гражданской авиации.	2
11	Topic 11. My university. Мой университет. Student's life. Студенческая жизнь. History of aviation. Famous people in aviation. История авиации. Известные люди в авиации. Prepositions. Предлоги.	2
12	Topic 12. My future profession. Моя будущая профессия. Aviation specialists. Flight crew and ground personnel. Авиационные специалисты. Летный и наземный персонал. Types of work. Full-time and part-time employment, shift work. Полный рабочий день, сменная работа, частичная занятость. Resume/CV. Job application and job interview. Резюме. Поиск работы. Интервью. Subjunctive mood. Conditional 0-3. Сослагательное наклонение. Типы условных предложений 0-3.	2
13	Topic 13. Airport structure.. Types of airports. Структура аэропорта. Типы аэропортов. Airport facilities. Оборудование аэропорта. Airport services. Службы аэропорта.	2
Итого за 2 курс		12
Итого по дисциплине		26

5.5 Лабораторный практикум

Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

5.6 Самостоятельная работа

Номер темы дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (часы)
	1 курс	
1-7	Подготовка к практическим занятиям [1-9]	126
Итого за 1 курс		126
	2 курс	
8-13	Подготовка к практическим занятиям [1-9]	123
Итого за 2 курс		123
Итого по дисциплине		249

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Бонк Н.А. **Учебник английского языка**. В 2-х частях [Текст]. Ч.1 \ Н.А. Бонк, Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова. – М.: «ГИС», 2007. – 639 стр. – ISBN 978-5-83-30-02-53-7 –Количество экземпляров 50.

2. Бонк Н.А. **Учебник английского языка**. В 2-х частях [Текст]. Ч.2 \ Н.А. Бонк, Г.А. Котий, Н.А. Лукьянова. – М.: «ГИС», 2007. – 639 стр. – ISBN 978-5-83-30-02-53-7 – Количество экземпляров 50.

3. Дроздова,Т.Ю. **ENGLISH GRAMMAR**. Reference & practice. With a separate key volume. Version 2.0: Учеб.пособ. для студентов вузов. Реком УМО [Текст] / Т. Ю. Дроздова, В. Г. Маилова, А. И. Берестова. - СПб. : Антология, 2014. - 432с. - Дисциплина "Английский язык". - ISBN 978-5-94962-165-3. - Количество экземпляров 45.

б) дополнительная литература:

4. Качалова, К.Н. **Практическая грамматика английского языка** [Текст]: Учеб. / К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. – 10 изд. –КАРО: СПб, 2014. – 608 стр. – ISBN 978-5-9925-0716-4. – 20 экз.

5 Камянова Т.**English. практический курс английского языка**: учебник [Текст] – Т.Камянова. – 9 изд., испр. и доп. – М.: Дом Славянской Книги, 2015. – 384 с. – ISBN 978-5-91503-308-4/ - 13 экз.

6. **Англо-русский и русско-английский словарь**. Около 10000 терминов [Текст] – Харламова М.В; Ред. – 6е изд., стереотип. – М.: Питер Рус. яз. Медиа, 2007, - 425 с. – 14 экз.

в) перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

7. **Список российских научных журналов, размещенных на платформе eLIBRARY.RU, которые имеют открытые для всех полнотекстовые выпуски** [Электронный ресурс] / Режим доступа:

https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp, свободный (дата обращения 21.01.2018).

8. **Список журналов открытого доступа (включая зарубежные), размещенных на платформе eLIBRARY.RU** [Электронный ресурс] / Режим доступа: https://elibrary.ru/org_titles.asp, свободный (дата обращения 21.01.2018).

г) программное обеспечение (лицензионное), базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

9. **Электронная библиотека научных публикаций «eLIBRARY.RU»** [Электронный ресурс] — Режим доступа: <http://elibrary.ru/>, свободный (дата обращения: 21.01.2018).

7 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения учебного процесса материально-техническими ресурсами используется компьютерный класс кафедры № 7 СПбГУ ГА, оборудованный для проведения интерактивных практических работ средствами оргтехники, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет (ауд № 513). Компьютерный класс, оргтехника (всё – в стандартной комплектации для самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной работы).

Аудитория с проектором и доступом в интернет (ауд. № 510, 512, 513, 517, 520, 400).

Информационно-справочные и материальные ресурсы библиотеки СПбГУ ГА.

Библиотека кафедры №7 (ауд. № 514).

8 Образовательные и информационные технологии

Реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных форм проведения занятий, на основе современных информационных и образовательных технологий, что, в сочетании с внеаудиторной работой, приводит к формированию и развитию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся. Это позволяет учитывать как исходный уровень знаний студентов, так и существующие методические, организационные и технические возможности обучения. Практические занятия проводятся в аудиторной форме.

Учебным планом предусмотрено 26 часов практических занятий. Самостоятельная работа является составной частью учебной работы. Ее основной целью является формирование навыка самостоятельного приобретения знаний по некоторым разделам дисциплины, закрепление и углубление полученных знаний, самостоятельная работа со справочной и учебной литературой, в том числе находящейся в глобальных компьютерных сетях. Самостоятельная работа подразумевает проработку темы дисциплины,

составление тематического словаря и подготовку по темам. Контроль выполнения заданий, выносимых на самостоятельную работу, осуществляется на практическом занятии в форме устного опроса, а также выполнения контрольных работ.

9 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Фонд оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык (Английский язык)» предназначен для выявления и оценки уровня и качества знаний студентов по результатам текущего контроля и промежуточной аттестации в виде экзамена на 1 и 2 курсах.

Фонд оценочных средств для текущего контроля включает устные опросы и выполнение письменных контрольных работ.

Устный опрос проводится на практических занятиях с целью контроля усвоения теоретического материала и проверки практических навыков студентов. Перечень вопросов определяется уровнем подготовки учебной группы, а также индивидуальными особенностями обучающихся.

Контрольные работы позволяют проверить практические навыки письменной речи.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский язык)» проводится на 1 курсе в форме зачета и на 2 курсе в форме экзамена. Этот вид промежуточной аттестации позволяет оценить уровень освоения студентом компетенций за весь период изучения дисциплины. Экзамен предполагает устные ответы на 3 теоретических вопроса.

Методика формирования результирующей оценки в обязательном порядке учитывает активность студентов на практических занятиях, участие студентов в конференциях и подготовку ими публикаций, что отражено в балльно-рейтинговой оценке текущего контроля успеваемости и знаний студентов в п. 9.1. Описание шкалы оценивания, используемой для проведения промежуточных аттестаций, приведено в п. 9.5.

9.1 Методические рекомендации по проведению процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Устный опрос: предназначен для выявления уровня текущего усвоения компетенций обучающимся по мере изучения дисциплины.

Экзамен: промежуточный контроль, оценивающий уровень освоения компетенций за семестр и за весь период изучения дисциплины.

9.2 Темы курсовых работ (проектов) по дисциплине

Написание курсовых работ (проектов) учебным планом не предусмотрено.

9.3 Контрольные вопросы для проведения входного контроля остаточных знаний по обеспечивающим дисциплинам в форме устного опроса

Входной контроль не предусмотрен.

9.4 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания для бально-рейтинговой оценки

Характеристика шкал оценивания приведена ниже:

1. Для оценивания сформированности компетенций обучающегося на интерактивных лекционных и практических занятиях используется методика приведенная в нижеследующей таблице

Критерии	Показатели	Описание шкалы оценивания
<p>Знать: - лексический минимум в объеме 4000 лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников</p>	<p>На примерах показывает знание как минимум 4000 лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников</p>	<p>3 балла: показывает знание как минимум 4000 лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников, но допускает незначительные неточности и ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное знание излагаемых понятий и логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное знание излагаемых понятий и логически-смысловых связей между ними</p>
<p>- основные способы сочетаемости лексических единиц и основные словообразовательные модели;</p>	<p>Приводит основные способы сочетаемости лексических единиц и основные словообразовательные модели</p>	<p>3 балла: правильно описывает основные способы сочетаемости лексических единиц и основные словообразовательные модели, но допускает незначительные неточности и ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих</p>

Критерии	Показатели	Описание шкалы оценивания
		<p>вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное знание излагаемых понятий и логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное знание излагаемых понятий и логически-смысловых связей между ними</p>
<p>- основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по направлению подготовки</p>	<p>описывает основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по направлению подготовки</p>	<p>3 балла: правильно описывает основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по направлению подготовки, но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное знание излагаемых понятий и логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное знание излагаемых понятий и логически-смысловые связи между ними</p>
<p>- характерные способы и приемы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения</p>	<p>приводит характерные способы и приемы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения</p>	<p>3 балла: правильно описывает характерные способы и приемы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения, но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное знание излагаемых понятий и логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное знание излагаемых понятий и логически-смысловые связи между ними</p>
<p>Уметь: - использовать иностранный язык в межличностном</p>	<p>Демонстрирует умение использовать иностранный язык в межличностном</p>	<p>3 балла: правильно использует иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности, но допускает</p>

Критерии	Показатели	Описание шкалы оценивания
общении и профессиональной деятельности	общении и профессиональной деятельности	<p>незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное освоение необходимых умений и логически-смысловых связей между ними и соответствующими теоретическими понятиями после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное освоение необходимых умений и логически-смысловых связей между ними и соответствующими теоретическими понятиями</p>
- понимать и вести монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке)	Демонстрирует умение понимать и вести монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке)	<p>3 балла: правильно понимает и ведет монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке), но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное освоение необходимых умений и логически-смысловых связей между ними и соответствующими теоретическими понятиями после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное освоение необходимых умений и логически-смысловых связей между ними и соответствующими теоретическими понятиями</p>
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке)	Демонстрирует умение участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке)	<p>3 балла: умеет участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы на английском языке), но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное освоение необходимых умений и логически-смысловых связей между</p>

Критерии	Показатели	Описание шкалы оценивания
		<p>ними и соответствующими теоретическими понятиями после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное освоение необходимых умений и логически-смысловых связей между ними и соответствующими теоретическими понятиями</p>
<p>Владеть:</p> <p>- английским языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие темы и необходимом для получения информации из зарубежных источников</p>	<p>Способен владеть английским языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие темы и необходимом для получения информации из зарубежных источников</p>	<p>3 балла: демонстрирует владение английским языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие темы и необходимом для получения информации из зарубежных источников, но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей проводимых действий, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное владение методами практического выполнения задания и понимание логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное владение методами выполнения задания и понимание логически-смысловых связей в проводимых действиях</p>
<p>- навыками разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи для повседневного общения на английском языке); наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи (для английского языка).</p>	<p>Показывает навыки разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи для повседневного общения на английском языке); наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи (для английского языка).</p>	<p>3 балла: демонстрирует владение разговорно-бытовой речью (нормативным произношением и ритмом речи для повседневного общения на английском языке); наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи (для английского языка), но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей проводимых действий, не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное владение методами практического выполнения задания и понимание логически-смысловых связей между</p>

Критерии	Показатели	Описание шкалы оценивания
		<p>ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное владение методами выполнения задания и понимание логически-смысловых связей в проводимых действиях</p>
<p>- основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки на английском языке</p>	<p>Показывает навыки письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки на английском языке</p>	<p>3 балла: демонстрирует навыки письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки на английском языке, но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей проводимых действий не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное владение методами практического выполнения задания и понимание логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное владение методами выполнения задания и понимание логически-смысловых связей в проводимых действиях</p>
<p>- навыками эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы</p>	<p>Показывает навыки эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы</p>	<p>3 балла: демонстрирует навыки эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы, но допускает незначительные ошибки в установлении логически-смысловых связей проводимых действий не исправляя их после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>4 балла: демонстрирует полное владение методами практического выполнения задания и понимание логически-смысловых связей между ними после дополнительных уточняющих вопросов</p> <p>5 баллов: демонстрирует свободное и полное владение методами выполнения задания и понимание логически-смысловых связей в проводимых действиях</p>

2. Максимальное количество баллов, полученных за экзамен – 5 баллов. Минимальное количество баллов («экзамен сдан») – 3 балла.

Неудовлетворительной сдачей экзамена считается оценка менее 3 баллов. При неудовлетворительной сдаче экзамена или неявке по неуважительной причине на экзамен экзаменационная составляющая приравнивается к нулю. В этом случае студент в установленном в СПбГУ ГА порядке обязан пересдать экзамен.

Экзаменационная оценка выставляется путем анализа ответа студента на вопросы экзаменационного билета.

9.5 Типовые контрольные задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам обучения по дисциплине

Перечень типовых вопросов для текущего контроля в форме устного опроса на 1 курсе

Ответьте на вопрос

1. How well do you get on with your family?
2. Where did you go last summer?
3. Are you particular about food?
4. Why did English spread around the world?
5. When did you become interested in aviation?
6. What is you're the most unhealthy thing about your lifestyle?
7. Why is dress code important at business meeting?
8. What is the weather forecast for tomorrow ?
9. What is the most important invention of the 20th century?
10. What is the best country you have ever been to?
11. Why is higher education important ?
12. What are the most well known civil aviation organizations?

Употребите правильную форму глагола to be в настоящем времени.

A: Hi, Alex. How (1) _____ you?

B: Hello David. I (2) _____ fine and how (3) _____ you doing?

A: I (4) _____ doing fine.

B: How (5) _____ your sister? Where (6) _____ she now?

A: She (7) _____ in London. She (8) _____ learning English there.

B: Really? That (9) _____ wonderful! How about your parents?

A; They (10) _____ fine too. They (11) _____ in Cyprus now.

B: (12) _____ you busy tonight?

A: Not really, why?

B: We (13) _____ having a party. Would you like to come?

A: I'd love to.

B: Then come to our place at 7:00 p.m.

Speak on the following topics:

1. My family.
2. My working day.
3. My friend's working day.
4. My last weekend.
5. My last holiday.

6. My flat.
7. My favorite book.

Translate the following sentences into English:

1. Привет, Борис, как поживаешь? Я в порядке.
2. Он встает в 7 утра.
3. Она любит читать?
4. Во сколько начинается урок?
5. Россияне известны своей гостеприимностью.
6. У нас с братом много общего. Он очень общительный и добросердечный.
7. Как выглядит твоя мама? Она привлекательная, среднего роста с прямыми русыми волосами.
8. Как вы провели прошлые выходные? Где вы были?
9. Путеводитель содержит информацию об отелях и исторических достопримечательностях Санкт-Петербурга.
10. Обычно я ухожу из университета около 5 часов вечера, но сегодня у нас важное собрание.

Speak on the following topics:

1. Sightseeing.
2. Meals. Shopping
3. Travelling.
4. Seasons and weather.
5. English - speaking countries.
6. An outstanding personality.
7. Work benefits and problems.
8. My future profession.
9. Means of transport
10. Staying at a hotel.
11. Healthy lifestyle.
12. Medicine.
13. Films and plays.

Translate the following sentences into English:

1. Я не поеду в тур по Финляндии в эти выходные. –А я еду.
2. Когда мы шли домой, начался дождь.
3. Он сказал, что любит рыбалку.
4. Санкт – Петербург не такой большой, как Москва.
5. Никто ничего не знает.
6. Я хочу, чтобы ты стал инженером.
7. Он бросил курить.
8. Раньше он носил рваные джинсы. А теперь он носит форму.
9. Я учу английский язык 5 лет.
10. Меня пригласили в кино.

Перечень типовых вопросов для проведения интерактивных практических занятий в форме метода кейс задач на 1 курсе

Speak on the following topics:

1. My family.
2. My working day.
3. My friend's working day.
4. My last weekend.
5. My last holiday.
6. My flat.
7. My favorite book.
8. Sightseeing.
9. Meals. Shopping
10. Travelling.
11. Seasons and weather.
12. English - speaking countries.
13. An outstanding personality.
14. Work benefits and problems.
15. My future profession.
16. Means of transport
17. Staying at a hotel.
18. Healthy lifestyle.
19. Medicine.
20. Films and plays.

Перечень типовых вопросов для текущего контроля в форме устного опроса в семестре 3

Speak on the following topics:

1. Dress code at a business meeting.
2. Arranging a business meeting.
3. Weather forecasts.
4. Modern inventions.
5. My last trip abroad.
6. My dream destination.

Translate the following into English.

1. Если завтра будет дождь, мы останемся дома.
2. Если бы я был пилотом, я бы много времени проводил в командировках.
3. Это он рассказал мне об этом случае.
4. Когда вы бросили курить?
5. Поверните направо, когда увидите сувенирный магазин.
6. Чтобы стать инженером, нужно много учиться.
7. Тебе пришлось рано встать вчера?
8. Возможно, он сейчас занят.
9. Должно быть, он опоздал на рейс.

10. Он. Вероятно, не сделал задание.

Speak on the functions and formation of the following grammar structures (in Russian)

1. Модальный глагол can / could.
2. Сослагательное наклонение после глагола wish .
3. Придаточные предложения цели с союзом so that.
4. Придаточные предложения сравнения с союзами as if / as though.
5. Speak on the following topics:
6. Higher education in Great Britain.
7. Higher education in the USA.
8. Higher education in the Russian Federation.
9. My university.
10. English as an international language of aviation.
11. Civil aviation organizations.

Translate the following into English.

1. Не может быть, чтобы он пришел вовремя.
2. Как жаль, что он не стал инженером.
3. Жаль, что вы не понимаете меня.
4. Учитель объяснил эту тему так, чтобы мы поняли.
5. Он выглядел так, как будто он заболел.
6. Ты выглядишь, как известная актриса.
7. Неужели вы сдали экзамен?
8. Сбавь скорость! Ты мог сбить того парня.
9. Я могу остаться дома.
10. вы сможете написать отчет?

Раскройте темы.

1. American holidays.
2. Technological progress.
3. The sights of London.
4. Trip into the future.
5. Healthy food.

Перечень типовых вопросов для проведения интерактивных практических занятий в форме метода кейс задач на 1 курсе

Speak on the following topics:

1. Dress code at a business meeting.
2. Arranging a business meeting.
3. Weather forecasts.
4. Modern inventions.
5. My last trip abroad.
6. My dream destination.
7. American holidays.
8. Technological progress.
9. The sights of London.

10. Trip into the future.

11. Healthy food.

Примерный перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык (Английский язык)» в форме экзамена на 1 курсе

1. Phonetics. Letters and sounds.
2. Vowels and consonants.
3. Word stress, intonation. Transcription.
4. Parts of speech.
5. Word formation.
6. Appearance.
7. Character.
8. Verb to be.
9. Pronouns (personal, possessive, objective).
10. The role of family in life. Relatives.
11. Family members and their duties.
12. Family traditions.
13. Noun. Plurals.
14. Possessive case.
15. Articles.
16. Present Simple Tense (affirmative and negative sentences, questions).
17. Accommodation. Flat/country house (advantages and disadvantages).
18. There to be. Prepositions of place. Оборот there to be.
19. Cities and towns. Leisure in the city and in the country.
20. Adjective. Adverb. Comparisons.
21. At the restaurant. Eating habits. Eating at home. Shopping.
22. Healthy food. Russian and English cuisine.
23. Countable/uncountable nouns. Indefinite pronouns.
24. Imperative mood.
25. Modal verbs “can”, “may”. “must”, “have to”.
26. Numerals. Cardinal and ordinal numbers. Fractions.
27. Health. Sport. Summer and winter sport.
28. Healthy life.
29. Present Continuous Tense (affirmative and negative sentences, questions).
30. Reflexive pronoun. Demonstrative pronoun. Interrogative Pronoun.
31. Modal verbs “could”, “should”, “would”.
32. Means of transport. Advantages and disadvantages.
33. Countries. Capitals. Sightseeing. Landmarks.
34. Past Simple Tense (affirmative and negative sentences, questions).
35. Present Perfect Tense (affirmative and negative sentences, questions).
36. Shopping and shops. Магазины и покупки.
37. Future Tenses.
38. Russia. Geographical position. Climate. Seasons.

39. Weather forecast. Dangerous weather phenomena.
40. Passive Voice Present Simple Tense.
41. Present Continuous Tense.
42. Present Perfect Tense.
43. Information technology.
44. Modern electronic devices, their networks applications.
45. Internet. Social networks.
46. Passive Voice.
47. Past Simple Tense.
48. Past Continuous Tense.
49. Past Perfect Tense.

Примерный перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык (Английский язык)» в форме экзамена на 2 курсе

1. English as international language.
2. Role of English in modern world.
3. English language is the language of aviation.
4. ICAO.
5. ICAO's documents.
6. International organization of civil aviation.
7. Participle I, II.
8. Gerund.
9. My university.
10. Students life.
11. History of aviation.
12. Famous people in aviation.
13. Prepositions.
14. My future profession.
15. Aviation specialists.
16. Flight crew and ground personnel.
17. Types of work. Full-time and part-time employment, shift work.
18. Resume/CV. Job application and job interview.
19. Subjunctive mood. Conditional 0-3.
20. Airport structure.
21. Types of airports.
22. Airport facilities.
23. Airport services.
24. Complex sentences

10 Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

При проведении всех видов занятий основное внимание рекомендуется уделять овладению компетенциями по английскому языку по четырем видам речевой деятельности (говорению, аудированию, чтению и письму).

Проведение интерактивных практических занятий служит средством формирования навыков слухового восприятия и понимания естественной (аутентичной) речи; логического и композиционного оформления письменного и устного высказывания; ведения беседы-диалога профессионального характера; навыков беглого, ознакомительного, поискового и аналитического чтения оригинальных неадаптированных текстов со словарем и без словаря с целью поиска, систематизации, анализа и синтеза информации, последующей интерпретацией и переводом на русский язык;

Самостоятельная работа студентов предполагает рациональную организацию обучения за счет четкого планирования работы студента (здесь важна помощь преподавателя - обучение приемам работы со справочной литературой, составление аннотаций и т.п.); за счет использования обучающих программ; за счет эффективного использования времени на аудиторных занятиях.

Для развития лексических навыков студентам необходимо регулярно вести рабочий словарь. Для совершенствования навыков восприятия и понимания содержания речевых отрезков, произносимых на иностранном языке в обычном темпе речи по профессиональной, страноведческой тематике рекомендуется использовать аудио - и видеокурсы.

Текущий контроль успеваемости студентов необходимо выполнять систематически при проведении практических занятий.

Самостоятельная работа обучающегося включает следующие виды занятий (п. 5.6):

- проработка учебного материала по учебной и методической литературе. -- составление тематического словаря по теме.
- подготовку к устному опросу , (перечень типовых вопросов для текущего контроля в п. 9.6).

Систематичность занятий предполагает равномерное, в соответствии с пп. 5.2, 5.4 и 5.6, распределение объема работы в течение всего предусмотренного учебным планом срока овладения дисциплиной «Иностранный язык (Английский язык)». Такой подход позволяет избежать дефицита времени, перегрузок, спешки и т. п. в завершающий период изучения дисциплины. Завершающим этапом самостоятельной работы является подготовка к сдаче экзамена по дисциплине, предполагающая интеграцию и систематизацию всех полученных при изучении учебной дисциплины знаний.

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных форм проведения занятий, на основе современных информационных и образовательных технологий, что, в сочетании с внеаудиторной работой, приводит к формированию и развитию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся. Это позволяет учитывать как исходный уровень знаний студентов, так и

существующие методические, организационные и технические возможности обучения. (типовые задания интерактивных форм занятий в п. 9.5).

Экзамен (промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины «Иностранный язык (Английский язык)») позволяет определить уровень освоения обучающимся компетенций (п. 9.5) за период изучения данной дисциплины. Экзамен предполагает ответы на 3 практических вопроса из перечня вопросов, вынесенных на промежуточную аттестацию (п. 9.5).

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по специальности 162001 «Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения».

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Языковой подготовки» (№7) «13» января 2014 года, протокол №6.

Разработчики:

ст. преподаватель каф. № 7,  Ассовская Е.И.,

ст. преподаватель каф. № 7, Гулина Н.С.

Заведующая кафедрой № 7 «Языковой подготовки»

к.и.н., доцент  Лебедева Н.А.

Программа согласована:

Руководитель ОПОП

Д.т.н., с.н.с.  Кудряков С.А

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Учебно-методического совета Университета «19» февраля 2014 года, протокол №5.

Программа с изменениями и дополнениями (в соответствии с Приказом от 14 июля 2017 г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры») рассмотрена и согласована на заседании Учебно-методического совета Университета «30» августа 2017 года, протокол № 10.